

## Obsah

### **Franěk, Jiří**

Paní profesorka Mathauserová..... 5

Resumé..... 9

### **Mathauserová, Světlá**

Azbukovníky v zorném poli teorie psanosti ..... 10

Resumé..... 14

### **Franěk, Jiří**

Zimin o Slově o pluku Igorově ..... 15

Resumé..... 28

### **Honzík, Jiří**

Prepostmodernista Vladimir Fjodorovič Odojevskij ..... 29

Resumé..... 34

### **Zadrazil, Ladislav**

Gogol barokní ..... 35

Resumé..... 55

### **Kšicová, Danuše**

I. S. Turgeněv a F. M. Dostojevskij – předchůdci moderny ..... 57

Resumé..... 69

### **Morávková, Alena**

Tarelkinova smrt Alexandra Suchovo-Kobylyna..... 70

Resumé..... 76

### **Glanc, Tomáš**

Performance a balagan – hledání kulturního paradigmatu ..... 77

### **Hrala, Milan**

Zastarávání překladů obecně a tzv. klasický překlad..... 83

### **Matejko, L'ubor**

О еже песни ткаги ..... 89

### **Kovačičová, Ol'ga**

Staršia ruská literatúra v interpretácii Světlý Mathauserovej ..... 100

Resumé..... 111

**Gromová, Edita**

Román M. J. Lermontova „Hrdina našich čias“ v slovenčine  
a angličtine ..... 112

**Richterek, Oldřich**

K překladu metafory v poezii Sergeje Jesenina ..... 129

**Příloha**

Fotografie ze symposia (6.dubna 2004 v Národní knihovně)..... 137